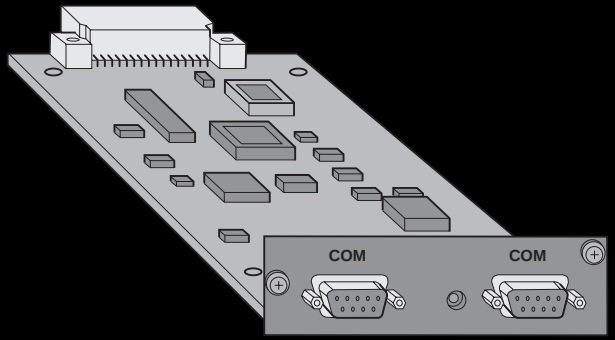


THE MERLIN GERIN KNOW-HOW

Carte de communication 2 ports COM

Manuel d'installation et d'utilisation

2 COM ports communication card

Installation and user manual

MGE
UPS SYSTEMS

Nothing will stop you now

Sommaire

Présentation

Réception du matériel **2**
Stockage **2**
Recyclage de l'emballage **2**
Fonction **3**
Vue d'ensemble **3**

Installation **4**

Utilisation **5**

Dépannage

Anomalies de fonctionnement **6**
Remplacement du câble **6**

Annexes

Glossaire **7**
Index **7**

Tous les produits de la gamme MGE UPS SYSTEMS sont protégés par des brevets ; ils mettent en œuvre une technologie originale qui ne pourra être utilisée par aucun concurrent de MGE UPS SYSTEMS.

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées dans ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

Reproduction de ce document autorisée après accord de MGE UPS SYSTEMS et avec la mention obligatoire : "Manuel d'installation et d'utilisation de la carte de communication 2 ports COM n° 5102933200".

Présentation

Réception du matériel

L'option que vous venez d'acheter se compose des éléments suivants (voir figure 1) :

- une carte de communication,
- une face avant spécifique aux ASI Galaxy PW,
- un manuel d'installation et d'utilisation (le présent document).

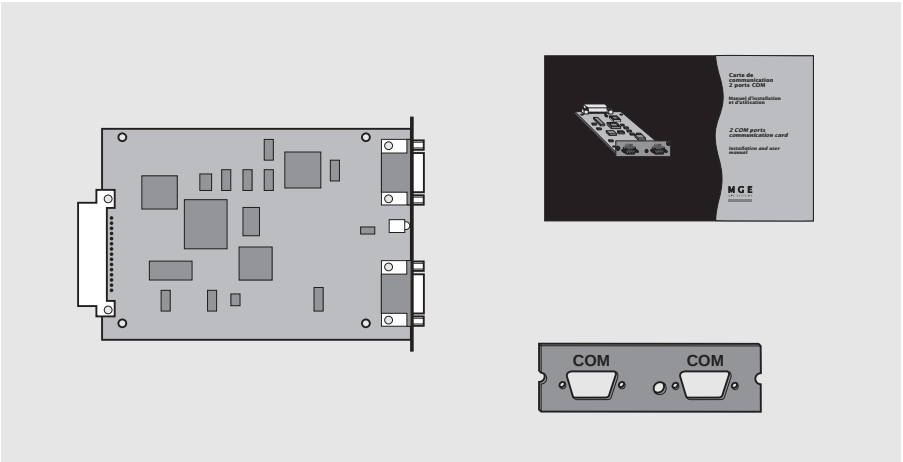


Fig. 1

Stockage

En cas de stockage avant sa mise en service, laisser votre carte de communication dans son emballage d'origine et à l'abri de l'humidité (température de stockage : –40°C à +70°C).

Recyclage de l'emballage

Concernant le rebut de l'emballage, veuillez vous conformer aux dispositions légales en vigueur.

Fonction

La carte de communication 2 ports COM appartient à la famille des cartes de communication transverses. A ce titre elle peut être utilisée dans toutes les ASI équipées d'un bus UPS BUS ainsi que dans un module **MultiSlot**.

Elle est équipée de deux ports de communication RS232 indépendants sur lesquels peuvent se connecter :
- un logiciel d'administration de la famille **Solution-Pac**,
- un terminal de contrôle à distance **UPS*control***.

Elle implémente le protocole HID.

Vue d'ensemble

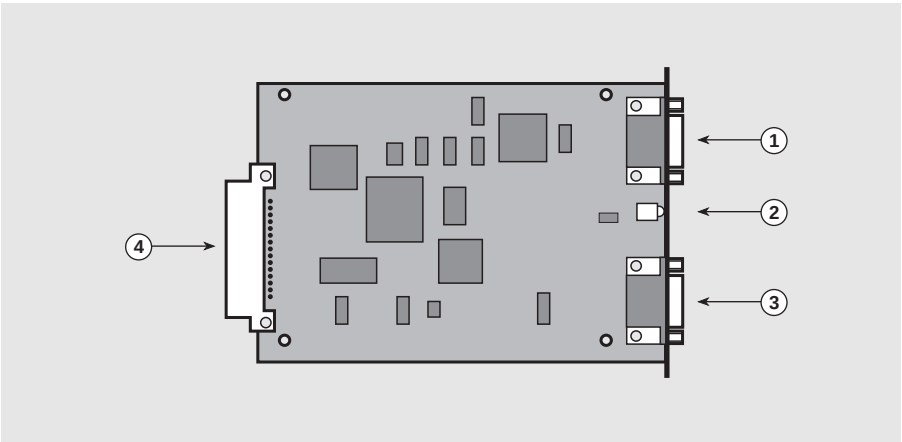


Fig. 2 : présentation de la carte de communication

Légende :

① port de communication COM,
② voyant vert de visualisation du fonctionnement de la carte,
③ port de communication COM,
④ connecteur de liaison au bus UPS BUS.

Installation

La carte de communication 2 ports COM est prête à l'emploi. Elle ne nécessite aucun paramétrage.

Elle peut être insérée :

- soit dans une ASI (Fig. 3),
- soit dans un module **MultiSlot** (Fig. 4).

Il n'est pas nécessaire de mettre hors tension l'appareil avant d'insérer la carte.

Cas d'une ASI Galaxy PW :

- changer la face avant de la carte avec celle spécifique aux ASI Galaxy PW.

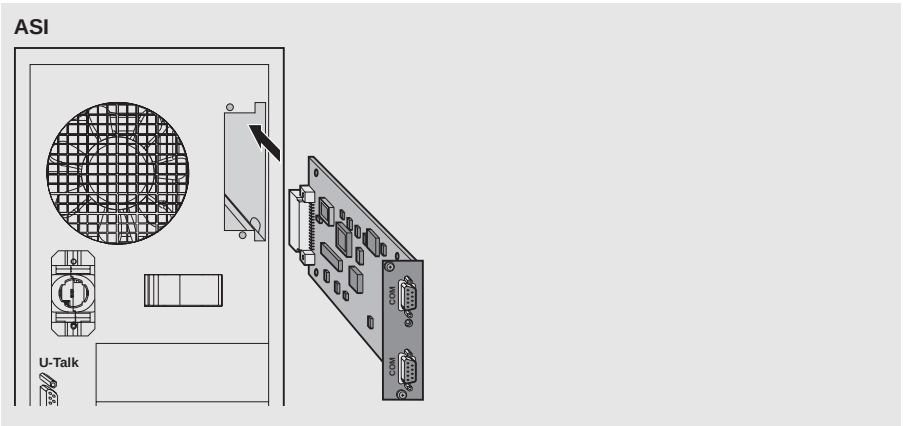


Fig. 3

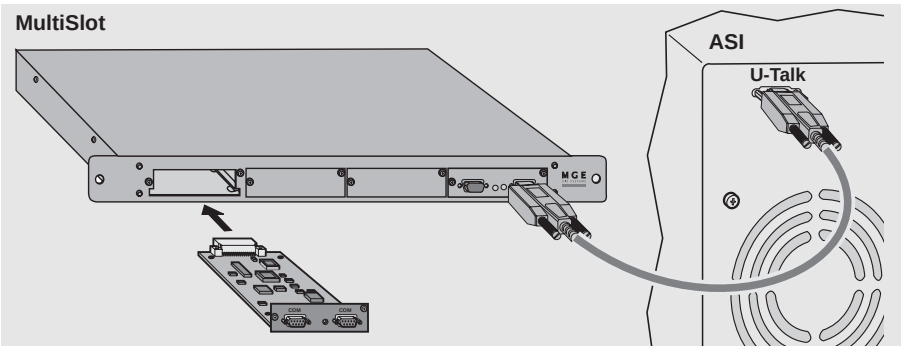


Fig. 4

Utilisation

Pour administrer l'installation à l'aide d'un logiciel **Solution-Pac**, il faut relier l'un des ports COM de la carte au système de surveillance (Fig. 5).
Le câble de communication est fourni avec l'ASI.

Pour utiliser le terminal de contrôle à distance **UPS*control*** (Fig. 6), la connexion s'effectue à l'aide du câble fourni avec celui-ci (voir son manuel utilisateur).

Le voyant vert de la carte de communication se comporte de la manière suivante :
- il clignote régulièrement toutes les secondes pendant la phase de démarrage,
- il clignote plus rapidement pendant l'initialisation du dialogue sur le bus UPS BUS,
- il reste allumé pendant la phase de construction de la base de données,
- et ensuite clignote au rythme des échanges de données sur le bus UPS BUS.

Les 2 ports COM sont alors opérationnels et peuvent être utilisés simultanément.

Les même types de connexion sont à réaliser lorsque la carte est utillisée avec un module MultiSlot.

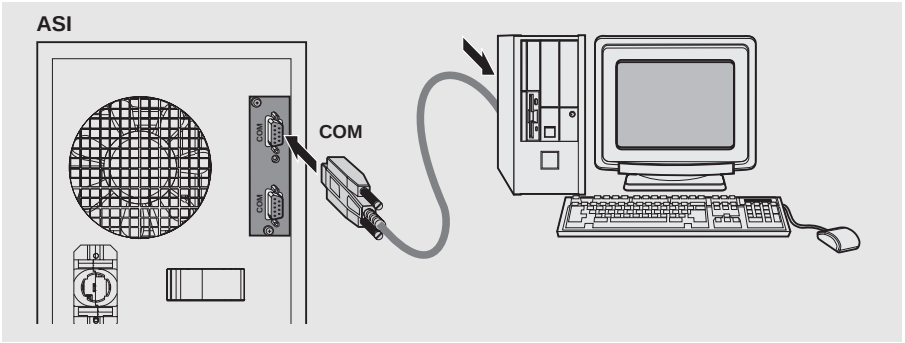


Fig. 5

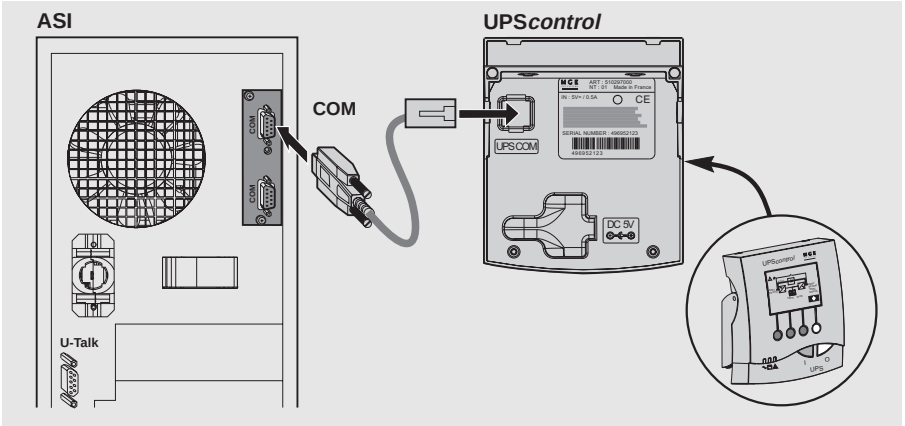


Fig. 6

Dépannage

Anomalies de fonctionnement

Si le voyant vert de la carte de communication reste éteint en permanence :
- vérifier que la carte est correctement insérée dans son emplacement et que sa face avant est bien vissée,
- vérifier que le système (ASI ou MultiSlot) est sous-tension,
- enlever la carte puis l'insérer de nouveau.

Si le voyant vert de la carte de communication reste allumé en permanence pendant plus de 3 minutes :
- vérifier que la carte est correctement insérée dans son emplacement et que sa face avant est bien vissé,
- enlever la carte puis l'insérer de nouveau.

Si un défaut de communication est signalé depuis le logiciel **Solution-Pac** ou le terminal **UPS*control*** :
- vérifier que le câble de communication est correctement fixé à ses deux extrémités,
- enlever la carte puis l'insérer de nouveau.

Si le problème persiste, contacter notre service après vente.

Remplacement du câble

En cas de perte ou de détérioration du câble de communication, il est possible d'utiliser un câble répondant aux caractéristiques détaillées en Fig. 7 pour une connexion à une ASI, ou en Fig. 8 pour une connexion à un **UPS*control***.

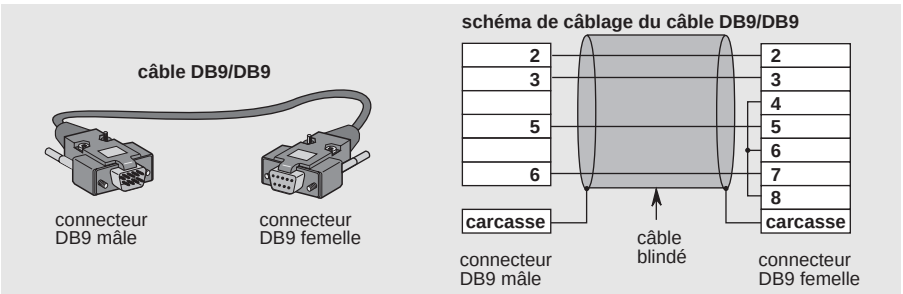


Fig. 7

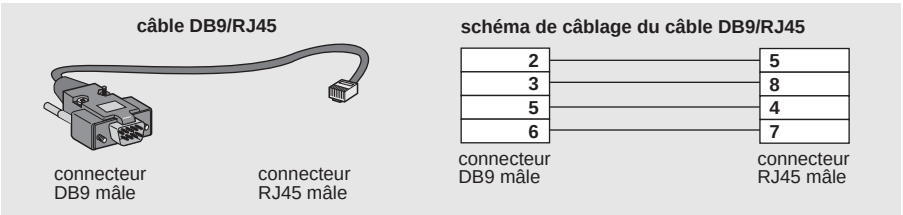


Fig. 8

Annexes

Glossaire

ASI : Alimentation Sans Interruptions,

COM : port de communication RS232 avec protocole HID,

HID : Human Interface Device,

MultiSlot : module d'extension pour carte de communication,

Solution-Pac : ensemble de logiciels d'administration des ASI (MGE UPS SYSTEMS).

Index

Câble de communication ..... p. 5, 6

Carte de communication ..... p. 2, 3, 4, 5

Logiciels Solution-Pac ..... p. 3, 5, 6

Module MultiSlot ..... p. 3, 4, 6

Problèmes ..... p. 6

Terminal UPS*control* ..... p. 3, 5, 6

Contents

Presentation

Contents of package **9**
Storage **9**
Recycling of packing **9**
Function **10**
Overall view **10**

Installation **11**

Operation **12**

Troubleshooting

Operating anomalies **13**
Cable replacement **13**

Appendices

Glossary **14**
Index **14**

All MGE UPS SYSTEMS products are protected by patents. They implement original technology which is not available to other competitors of MGE UPS SYSTEMS.

To take evolving standards and technology into account, the technical characteristics contained in this document are not binding unless confirmed by MGE UPS SYSTEMS.

This document may be reproduced only with the consent of MGE UPS SYSTEMS. Authorised copies must be marked "MGE UPS SYSTEMS 2 COM ports communication card installation and user manual n° 510293200/AA".

Presentation

Contents of package

This optional equipment is made up of the following components (see figure 1) :

- one communication card,
- a card cover specific for Galaxy PW UPSs,
- one installation and user manual (this document).

Storage

If the card is stored prior to installation, it should remain in the original packing in a dry place. The storage temperature range is -40°C to +70°C.

Recycling of packing

Packing materials must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations.

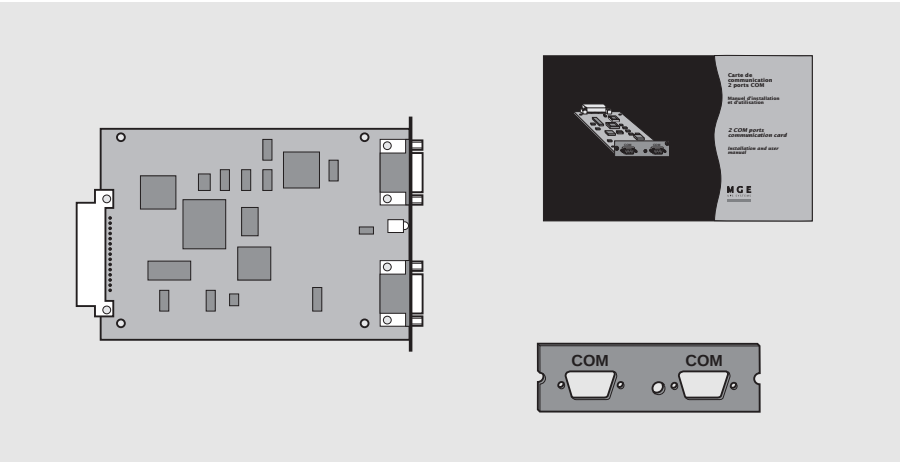


Fig. 1

Function

The 2 COM ports communication card is part of transverse communication cards. This card may then be used in any UPSs equipped with UPS BUS as well as in the **MultiSlot** module.

This card has two independent RS232 communication ports, on which can be connected :

- one monitoring software included in **Solution-Pac,**
- one remote control panel **UPS*control***.

The HID protocol is used.

Overall view

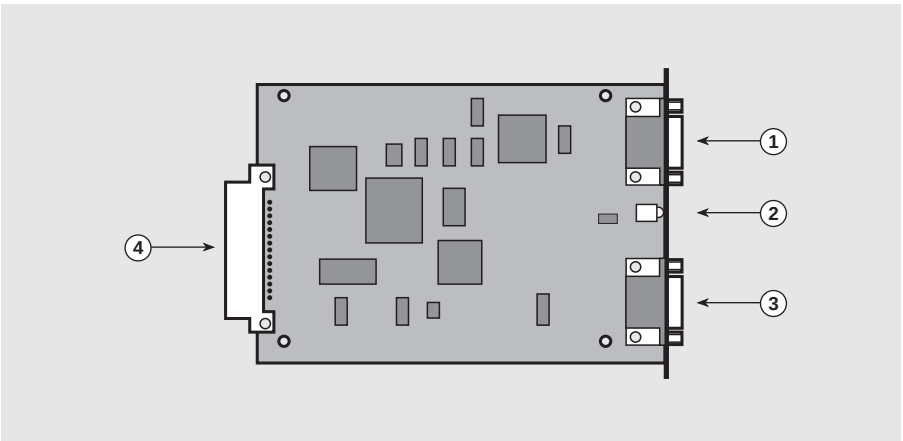


Fig. 2 : presentation of the communication card

Key

1. COM communication port,
2. green light indicating the operation of the communication card,
3. COM communication port,
4. connector to the UPS BUS.

Installation

The 2 COM ports communication card is ready to use. No settings are needed.

It can be inserted :

- either in a UPS's slot (Fig. 3),
- or in the **MultiSlot** module (Fig. 4).

You do not need to power down the device before inserting the card.

Case of Galaxy PW UPSs :

- remove the mounted card cover and use the Galaxy PW UPSs specific one.

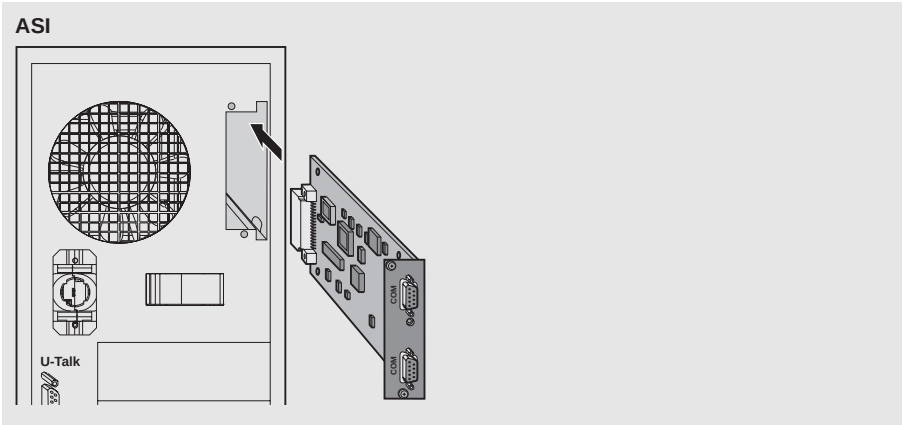


Fig. 3

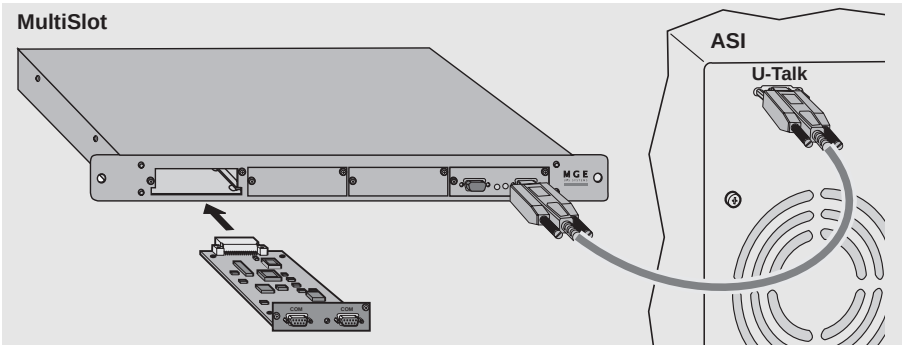


Fig. 4

Operation

To monitor the installation with **Solution-Pac** software, you have to connect one COM port of the card to the monitoring system (Fig. 5). The communication cable is supplied with the UPS.

To use **UPS*control*** (Fig. 6), the connection must be carried out with the communication cable supplied with **UPS*control*** (see its User Manual).

The green light on the communication card operates as follows :
- flashes once every second during the start-up phase,
- flashes more rapidly during initialization of the dialogue on the UPS BUS,
- stays lighting during database processing,
- and then flashes at a rate corresponding to the flow of data on the UPS BUS.

Then, the 2 COM ports are available and can be used simultaneously.

Same kind of connections are to be done in case of using a MultiSlot module.

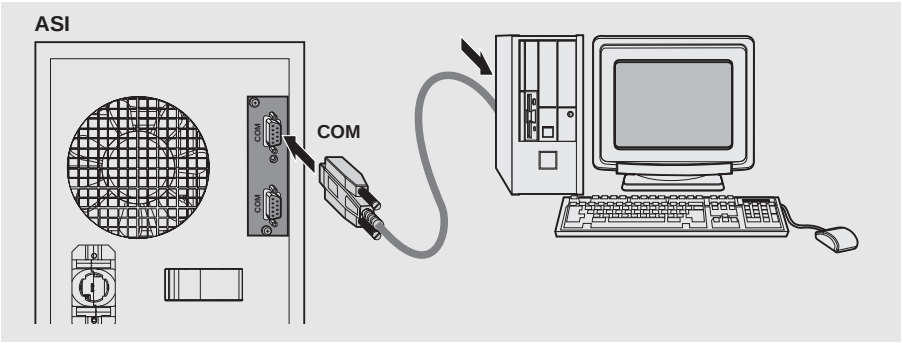


Fig. 5

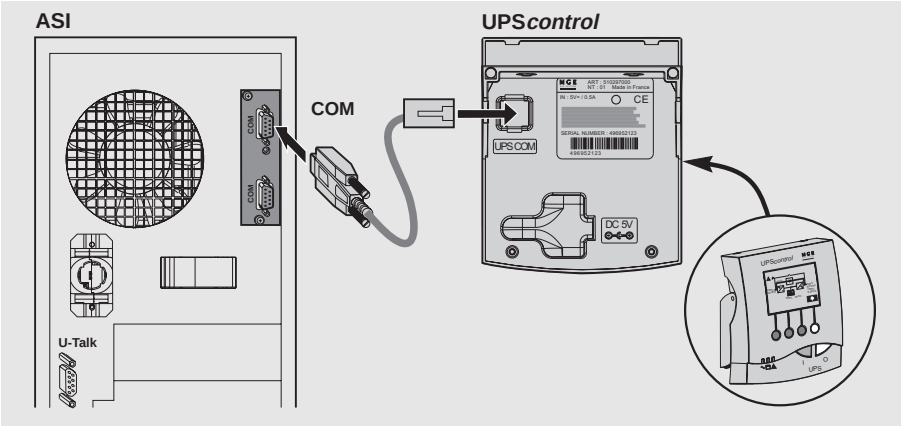


Fig. 6

Troubleshooting

Operating anomalies

If the green light on the communication card remains off :
- check that the card is correctly inserted in the slot and that its cover is well screwed on,
- check the power supply of the UPS or MultiSlot,
- remove and re-seat the card.

If the green light on the communication card remains on more than 3 minutes :
- check that the card is correctly inserted in the slot and that its cover is well screwed on,
- remove and re-seat the card.

If a communication fault is detected by **Solution-Pac** software or by **UPS*control***:
- check that the communication cable is correctly connected on both sides,
- remove and re-seat the card.

If the problem continues, contact our after-sales support department.

Cable replacement

If the communication cable is lost or damaged, a cable wired as indicated in Fig. 7 for the connection to a UPS, or in Fig. 8 for the connection to **UPS*control***, may be used.

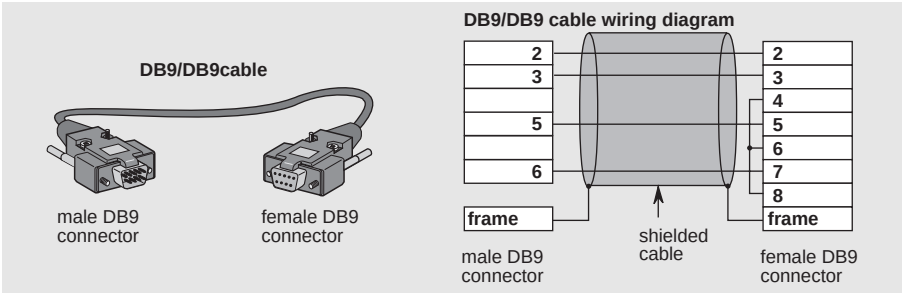


Fig. 7

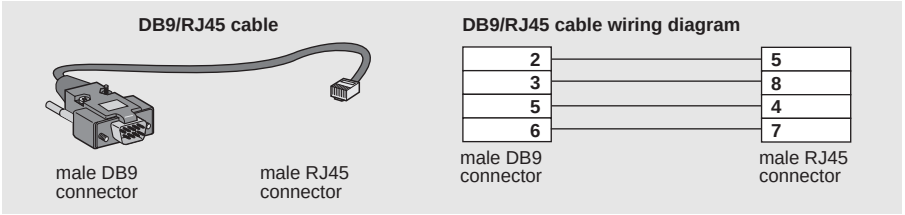


Fig. 8

Appendices

Glossary :

COM :RS232 communication port with HID protocol,

HID : Human Interface Device,

MultiSlot : extension module for communication cards,

Solution-Pac : UPS power management software suite from MGE UPS SYSTEMS,

UPS : Uninterruptible Power Supply.

Index :

Communication cable ..... p. 12, 13

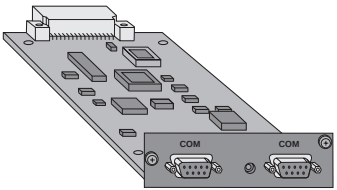
Communication card ..... p. 9, 10, 11, 12

MultiSlot module ..... p. 10, 11, 13

Solution-Pac software ..... p. 10, 12, 13

Troubleshooting ..... p. 13

UPS*control* remote control panel ..... p. 10, 12, 13



MGE UPS SYSTEMS

Nothing will stop you now

140, avenue Jean Kuntzmann
ZIRST - Montbonnot St Martin
38334 St Ismier Cedex - FRANCE
www.mgeups.com

5102933200/AA

Publication : MGE UPS SYSTEMS, 01/2000.